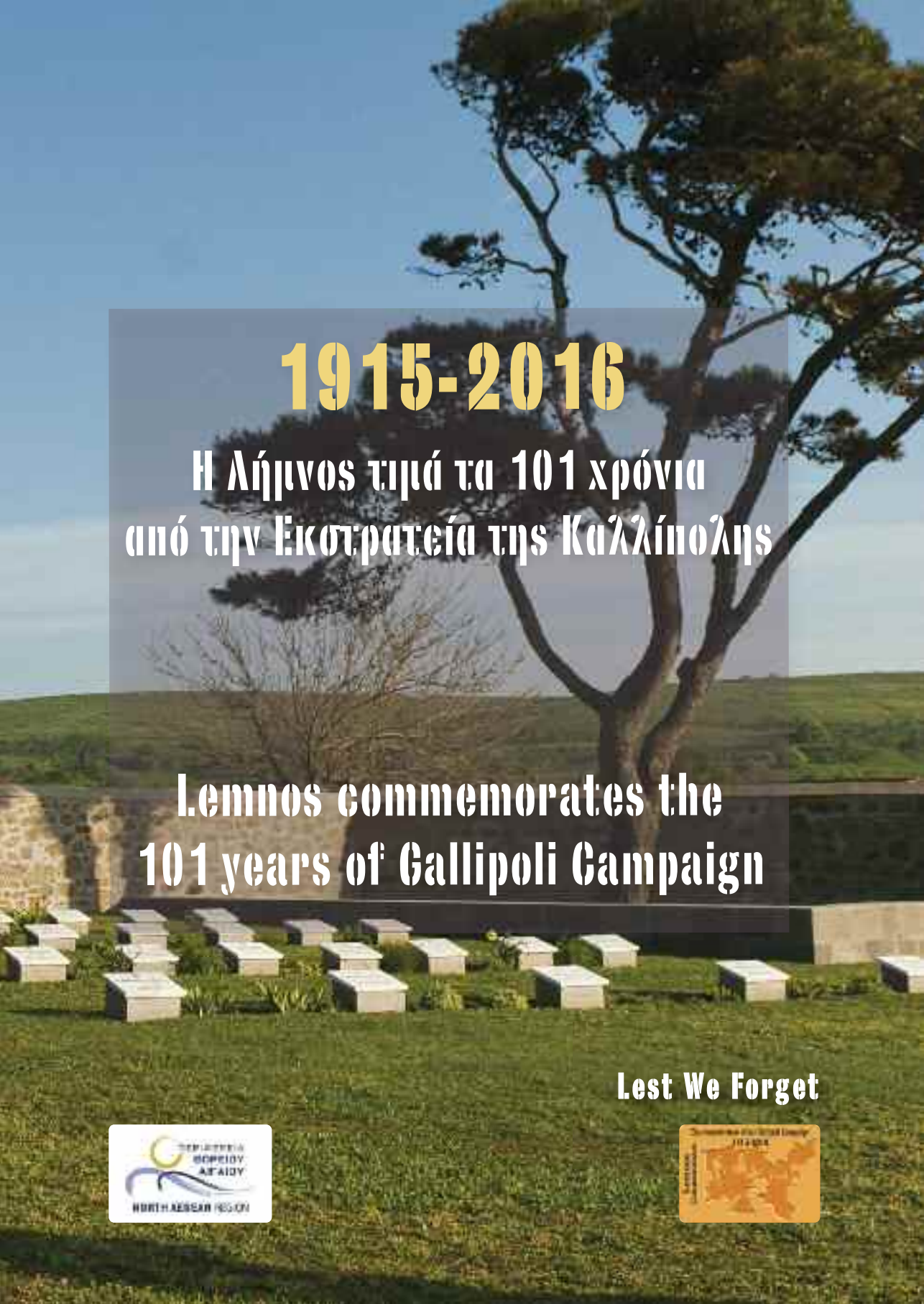


published by:
NORTH AEGEAN REGION
REGIONAL UNIT of LEMNOS
www.lemnos.gr

Έκδοση:
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΒΟΡΕΙΟΥ ΑΙΓΑΙΟΥ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΛΗΜΝΟΥ

Επιμέλεια έκδοσης: Νίκος Ψαρρός
Φωτογραφίες: Παντελής Πραβλής

Επιμέλεια κειμένων: Θανάσης Παπαδόπουλος
Τυπογραφείο: Παναγιώτης Παπαδόπουλος
Designed by aegeanshop™



1915-2016

Η Λήμνος τιμά τα 101 χρόνια από την Εκστρατεία της Καλλίπολης

Lemnos commemorates the 101 years of Gallipoli Campaign

Lest We Forget



"Η Λήμνος αποτέλεσε το ορμητήριο της Αντάντ για την εκστρατεία των Δαρδανελλίων"



The Dardanelles Campaign

The Great War that broke out in Europe in August 1914 led the Central Powers and the Entente Powers to a generalized conflict which extended up to the Middle East and the colonies. As the war in the Western and Eastern Front quickly evolves into battles at the trenches, the British seek alternative plans against the deadlock, making use of their superiority at sea. Turkey opts to follow the Central Powers, so Churchill's plan for military operations in the Dardanelles Straits is chosen, in order to threaten Constantinople and to secure Russia's maritime passage to the Mediterranean.

The Greek king Constantine I insists strongly on his country's neutrality, but the Prime Minister E. Venizelos is opposite, and grants Lemnos island to the Allies. The island is strategically located across the Straits, has one of the largest natural harbors in the Mediterranean but lacks infrastructure, water and supplies.

Η εκστρατεία στα Δαρδανέλλια

Ο Μεγάλος Πόλεμος που ξέσπασε στη Γηραιά Ήπειρο τον Αύγουστο του 1914 οδήγησε την Τριπλή Συμμαχία και τις Δυνάμεις της Αντάντ σε μια γενικευμένη σύγκρουση που επεκτάθηκε ως τη Μέση Ανατολή και τις αποικίες. Καθώς ο πόλεμος σε Δυτικό και Ανατολικό Μέτωπο γρήγορα εξελίσσεται σε μάχη χαρακωμάτων, οι Βρετανοί αναζητούν εναλλακτικά σχέδια στο αδιέξοδο αξιοποιώντας την υπεροπλία τους στη θάλασσα. Με την πρόσδεση της Τουρκίας στο άρμα των Κεντρικών Δυνάμεων προκρίθηκε το σχέδιο Τσόρτσιλ για μια επιχείρηση στα Στενά των Δαρδανελλίων με σκοπό να απειληθεί η Κωνσταντινούπολη και να εξασφαλιστεί η θαλάσσια δίοδος της Ρωσίας προς τη Μεσόγειο.

Ο Έλληνας βασιλιάς Κωσταντίνος Α' επιμένει σθεναρά στην ουδετερότητα της χώρας αλλά ο πρωθυπουργός Ε. Βενιζέλος έχει αντίθετη γνώμη και παραχωρεί τη Λήμνο στους συμμάχους. Το νησί βρίσκεται σε στρατηγική θέση απέναντι από τα Στενά, διαθέτει ένα από τα μεγαλύτερα φυσικά λιμάνια της Μεσογείου αλλά παρουσιάζει σημαντικές ελλείψεις σε υποδομές, νερό και προμήθειες.



Ναυτικές επιχειρήσεις

Στις 19 Φεβρουαρίου 1915 συμμαχικά πολεμικά βομβαρδίζουν τα φρούρια που δεσπόζουν στην είσοδο των Δαρδανελλίων και στις 25 του μηνός ισοπεδώνουν τις οχυρώσεις τους.

Μια νέα ναυτική επίθεση στις 18 Μαρτίου με σκοπό την εξουδετέρωση των εχθρικών πυροβολαρχιών και των θαλάσσιων ναρκοπεδίων εντός των Στενών θα στοιχήσει στους συμμάχους τρία πολεμικά πλοία. Έχει πια διαφανεί ότι οι ναυτικές επιχειρήσεις πρέπει να συνδυαστούν με αποβατικές ενέργειες στη χερσόνησο της Καλλίπολης.

Επικεφαλής των χερσαίων δυνάμεων ορίζεται ο στρατηγός σερ Ίαν Χάμιλτον που σε διάστημα ενός μηνός πρέπει να αναδιοργανώσει τη Μεσογειακή Εκστρατευτική Δύναμη στην Αίγυπτο και να βελτιώσει τις υποδομές της Λήμνου.





Naval Operations

On 19 February 1915, the Allied warships bomb the forts that dominate the entrance of the Dardanelles; and on the 25th, they pull down their fortifications. A new naval attack on 18 March in order to neutralize the enemy artillery and sea mines in the Strait would result in the loss of three Allied warships. It now appears that the naval operations should be combined with landing actions in the Gallipoli Peninsula.

General Sir Ian Hamilton is appointed head of the land forces and his task is to reorganize the Mediterranean Expeditionary Force in Egypt and improve the infrastructure of Lemnos, in just one month.

"Lemnos was the main base for Allied operations at the Gallipoli peninsula"



Φωτογραφίες από τη συλλογή Θ. Παπαδόπουλου



"Η Μάχη της Καλλίπολης ήταν η μεγαλύτερη αποβατική επιχείρηση του 1ου Παγκοσμίου Πολέμου"



Landing Plan

To support the naval operations, two British divisions are allocated, comprising of a Canadian regiment, two Australian and New Zealand divisions (which include an Indian brigade) and two French divisions, which also drafted Algerians, Senegalese and Foreign Legion men.

On 25 April 1915, the landing begins at six points on the south side of Gallipoli with a simultaneous attack on the Asian side of the Straits and a diversionary operation. The lack of coordination and capable leadership, the limited number of landing crafts, the landing in inaccessible places and the enemy's strong resistance generated heavy losses and minimal gains to the allied troops. Constant raids and counterattacks throughout August caused thousands of new casualties between the two rivals.

Σχέδιο απόβασης

Για την υποστήριξη των ναυτικών επιχειρήσεων θα διατεθούν δύο Βρετανικές μεραρχίες στις οποίες υπάγεται και ένα Καναδικό σύνταγμα, δύο Αυστραλιανές και Νεοζηλανδικές μεραρχίες που περιλαμβάνουν και μια Ινδική ταξιαρχία καθώς και δύο Γαλλικές μεραρχίες όπου συντάσσονται επίσης Αλγερινοί, Σενεγαλέζοι και άνδρες της Λεγεώνας των Ξένων.

Την 25η Απριλίου 1915 ξεκινά η απόβαση σε έξι σημεία της νότιας πλευράς της Καλλίπολης με ταυτόχρονη επίθεση στην ασιατική πλευρά των Στενών και μια επέμβαση αντιπερισπασμού. Η έλλειψη συντονισμού και ικανής ηγεσίας, ο περιορισμένος αριθμός αποβατικών σκαφών, η αποβίβαση δυνάμεων σε δύσβατα σημεία και η ισχυρή αντίσταση του εχθρού απέφεραν βαριές απώλειες και ελάχιστα κέρδη στα συμμαχικά στρατεύματα.
Διαρκείς έφοδοι και αντεπιθέσεις όλο τον Αύγουστο έχουν ως αποτέλεσμα χιλιάδες νέα θύματα ανάμεσα στους δυο αντιπάλους.



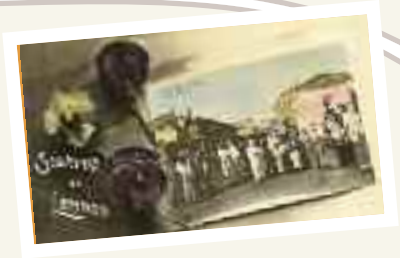
Η Λήμνος και τα στρατεύματα

Οι τραυματίες, οι άρρωστοι και οι αποκαμωμένοι στρατιώτες βρίσκουν καταφύγιο στη Λήμνο. Στο νησί κατασκευάζονται αποβάθρες, αποθήκες, δρόμοι, εγκαταστάσεις αφαλάτωσης, γραμμές για βαγονέτα και λειτουργούν νοσοκομεία εκστρατείας καθώς και αναρρωτήριο. Οι συνθήκες που αντιμετωπίζουν τα στρατεύματα είναι συχνά αντίξοες αλλά η παραμονή στη Λήμνο επιφυλάσσει κι ευχάριστες στιγμές.

Οι επισκέψεις στην πρωτεύουσα και το κάστρο της, στα λουτρά των Θέρμων, στις εκκλησιές και τα πανηγύρια, στα καφενεία και τα μικρομάγαζα αποτελούν ευεργετικές αποδράσεις για το στράτευμα. Παρά τις διαφορές στο βιοτικό επίπεδο, σε ημερολόγια και γράμματα στρατιωτών υπάρχουν αναφορές στον ήπιο χαρακτήρα και τη θερμή στάση των ντόπιων απέναντί τους.

Έτσι δημιουργήθηκε μια ζεστή σχέση μεταξύ των στρατευμάτων της Αυστραλίας, της Αγγλίας, της Ν. Ζηλανδίας, της Ινδίας όπως και της Γαλλίας και του Καναδά με τους ντόπιους. Το νησί της Λήμνου πρόσφερε γαλήνη, ειρήνη και παρηγοριά, μέσα σε έναν τρομερό πόλεμο.







Lemnos and the troops

The wounded, the sick and the weary soldiers find refuge on Lemnos. Docks, warehouses, roads, desalination plant and wagon tracks are constructed on the island and, along with hospital ships, field hospitals and rest camps operate. The conditions faced by troops are often harsh but staying in Lemnos had its pleasant moments too. The visits to the capital and its castle, the thermal baths of Therma, the churches and festivals, the cafes and small shops are beneficial getaways for the army. Despite the differences in living standards, references to the locals' mild character and hospitable attitude towards the soldiers are made in their diaries and letters.

So a warm relationship among the troops of Australia, England, New Zealand, India, France, Canada and the locals was created. Lemnos offered everyone peace and solace throughout the terrible war.

"The Gallipoli Campaign was the largest amphibious operation of World War I"

Φωτογραφίες από τη συλλογή Θ. Παπαδόπουλου



"Η Συνθήκη του Μούδρου στις 30/10/1918 σηματοδότησε τη λήξη του Α' Παγκοσμίου Πολέμου"



Withdrawal

In mid-October, General Hamilton was considered insufficient and was replaced by General Sir Charles Monro who proposed discontinuation of the campaign. Shortly before Christmas 1915, the order to evacuate the peninsula was given. Unlike the landing, the withdrawal of troops was executed orderly and with no further losses. Despite the enormous damages to the national resources and military infrastructure of Turkey, the impact of the campaign proved disproportionate to the loss of lives: 87,000 Turks, 21,000 British, 10,000 French, 8,700 Australians, 2,700 New Zealanders, 1,350 Indians and 50 Canadians lost their lives while the number of casualties in the conflict was twice as many.

In Gallipoli, there are 31 Commonwealth cemeteries while three others are found in Lemnos: the military cemeteries of East Moudros and Portianos with over 1,200 casualties – among them two Canadian volunteer nurses - and the Muslim cemetery of West Moudros with 170 deceased from the Egyptian Labour Corps and 57 Turkish prisoners.

Η αποχώρηση

Στα μέσα Οκτωβρίου ο ανεπαρκής Χάμιλτον αντικαθίσταται από τον στρατηγό Τσάρλς Μονρό που προτείνει τη διακοπή της εκστρατείας. Λίγο πριν τα Χριστούγεννα του 1915, δίνεται η διαταγή εκκένωσης της χερσονήσου. Σε αντίθεση με την απόβαση, η απόσυρση των στρατευμάτων γίνεται αθόρυβα, συντεταγμένα και χωρίς απώλειες.

Παρά τα πλήγματα στις υποδομές και την πολεμική μηχανή της Τουρκίας, ο αντίκτυπος της επιχείρησης αποδείχτηκε δυσανάλογος των απωλειών σε έμψυχο υλικό: 87.000 Τούρκοι, 21.000 Βρετανοί, 10.000 Γάλλοι, 8.700 Αυστραλοί, 2.700 Νεοζηλανδοί, 1350 Ινδοί και 50 Καναδοί έχασαν τη ζωή τους ενώ διπλάσιος ήταν ο αριθμός των τραυματιών της σύρραξης.

Στην Καλλίπολη υπάρχουν 31 κοιμητήρια της Κοινοπολιτείας ενώ άλλα τρία διατηρούνται στη Λήμνο: τα στρατιωτικά κοιμητήρια του Ανατολικού Μούδρου και του Πορτιανού με πάνω από 1200 πεσόντες - ανάμεσά τους και δύο Καναδές εθελόντριες νοσοκόμες - και το Μουσουλμανικό κοιμητήριο του Δυτικού Μούδρου με 170 θανόντες των Αιγυπτιακών Σωμάτων Εργασίας και 57 Τούρκους αιχμαλώτους.

.



Anzac

Αν για τους Αγγλογάλλους το όλο εγχείρημα ήταν μια ταπεινωτική ήττα που θα προτιμούσαν να ξεχάσουν, για τους Αυστραλονεαζηλανδούς η εκστρατεία αυτή είχε μεγάλη συναισθηματική αξία και σηματοδότησε τη δημιουργία εθνικής συνείδησης. Τιμώντας όσους θυσιάστηκαν, οι δύο χώρες καθιέρωσαν την 25η Απριλίου ως εθνική ημέρα Μνήμης των Anzac (Australian & New Zealand Army Corps).

Το 1999, το Επαρχιακό Συμβούλιο Λήμνου καθιέρωσε τους εορτασμούς μνήμης στους πεσόντες της Μάχης της Καλλίπολης. Ως ελάχιστος φόρος τιμής στους γενναίους των Anzac και στους ισχυρούς δεσμούς μεταξύ της Αυστραλίας και της Ελλάδας ένα Αυστραλιανό μνημείο έχει στηθεί στην είσοδο του λιμανιού του Μούδρου ενώ η επίσημη ονομασία "Anzac" έχει δοθεί στις δύο οδούς που οδηγούν προς τα συμμαχικά νεκροταφεία.



Φωτογραφία:AWM collection

Η Λήμνος διοργανώνει σειρά εκδηλώσεων και δράσεων τιμής και μνήμης στους πεσόντες της εκστρατείας της Καλλίπολης και στην κοινή ιστορική πορεία της με τις συμμαχικές δυνάμεις που εκκινούν στις 20 Απριλίου κάθε έτους.



Φωτογραφία
www.neoskosmos.com



Anzac

If the British and French consider the whole campaign a humiliating defeat that they would rather forget, for the Australians and New Zealanders the campaign has great sentimental value and has marked the emergence of their national identity. Honoring those who were sacrificed, both countries have established 25 April as a national day of Anzac remembrance.

In 1999, commemorative celebrations started in Lemnos too, initiated by the Regional Unit of Lemnos. As a small tribute to Anzac men and to the strong relations between Australia and Greece, an Australian memorial has been erected at the entrance of Moudros port while the name "Anzac" has been given to the two roads leading to the Allied cemeteries.
Lemnos organises a number of commemorative services and events to honour the memory of the fallen of the Gallipoli Campaign and to celebrate the common struggle with the Allies commencing on April 20 each year.

"The Armistice of Moudros on October 30th, 1918 signalled the end of World War I"



Φωτογραφίες

Lemnos Friends of ANZAC

AW Savage: the Fryers Collection - courtesy of the Library of Queensland University

Νήσος Συργίτσι
Sirgitsi island

ΥΠΟΜΝΗΜΑ / LEGEND

- ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ/AIRPORT
- ΛΙΜΑΝΙ/PORT
- ΠΑΡΑΛΙΑ/BEACH
- ΙΑΜΑΤΙΚΗ ΠΗΓΗ/ THERAPEUTICAL SPRING
- ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ ARCHAEOLOGICAL SITE
- ΥΔΡΟΒΙΟΤΟΠΟΣ/WETLAND
- ΑΣΦΑΛΤΟΔΡΟΜΟΣ/PAVED ROAD
- ΒΑΤΟΣ ΧΩΜΑΤΟΔΡΟΜΟΣ/ SMOOTH DIRT ROAD
- ΒΕΝΖΙΝΑΔΙΚΟ/ GAS STATION



1 Bivouacking officers and men



2 Staffs lines



3 First wounded to arrive from Dardanelles



4 Australians from Anzac

Ακρ. Αγριλιά
Agrilia cape
Π. Παπιάς
Papia B.
Π. Βάθρακας
Vathrakas B.
Αμμοθίνες
Sand dunes
Π. Γομάτι
Gomati B.
Ακρ. Μούρτζουφλος
Mourtzouflos cape
Π. Μούρτζουφλος
Mourtzouflos B.
430
Βίγλα
Vigla
Κατάλακκος
Katalakos
Δάφνη
Dafni
340
379
Π. Καρβουνόλακα
Karvounolaka B.
Σαρδές
Sardes
Ακρ. Καλόγερος
Kalogeros cape
316
Άγ. Ιωάννης
Ag. Ioannis
Π. Άγιος Ιωάννης
Agios Ioannis B.
Όρμος Κάσπακα
Kaspakas bay
Κάσπακας
Kaspakas
Κορνός
Kornos
Άγ. Δημήτριος
Ag. Dimitrios
Λιβαδοχώρι
Livadochori
Π. Αυλώνα
Avlonas B.
333
Θέρμα
Therma
356
Προφ. Ηλίας
Profitis Ilias
Φράγμα Κοντιά
Kontias dam
Αγκαρυώνα
Agarionas
Ακρ. Πέτασος
Petassos cape.
Αρχαία Μύρινα
Ancient Myrina
Π. Ρωμέικος Γιαλός
Romeikos Gialos B.
ΜΥΡΙΝΑ
Myrina
Κάστρο
Castle
Πορτιανού
Portianou
Πλατύ
Platy
Παναγία Κακαβιώτισσα
Panagia Kakaviotissa
Κοντιάς
Kontias
Τσιμάνδρια
Tsimandria
282
Θάνος
Thanos
Διαπόρι
Diapori
Ακρ. Πλόκαμος
Plokamos cape
Π. Πλατύς Γιαλός
Platys Gialos B.
Π. Διαπόρι
Diapori B.
Π. Εβγάτη
Evgati B.
Ακρ. Τηγάνι
Tigani cape
Π. Στυβί
Stivi B.
Π. Θάνος
Thanos B.
Ακρ. Ασπρόκαβος
Asprokavos cape
Π. Κόκκινα
Kokina B.
Χερσόνησος Φακός
Fakos Peninsula
Όρος Σταυρός (Φακός)
Stavros mount
319
Ακρ. Σταυρός
Stavros cape
Π. Φακός
Fakos B.
Ακρ. Φακός
Fakos cape

Map designed by



5 Evacuation of Lemnos

1915–16: A W Savage, 3rd Australian General Hospital, Australian Imperial Force
2011: Cheryl Ward & Bernard de Broglio. Courtesy of the State Library of New South Wales and Through These Lines.

Ακρ. Πλάκα
Plaka cape

Όρμος Άγ. Χαράλαμπος
Ag. Charalampos bay

Ακρ. Αγ. Σωτήρα
Ag. Sotira cape

Άγ. Σωτήρα
Ag. Sotira

Άγ. Χαράλαμπος
Ag. Charalampos

Π. Πλάκας
Plaka B.

Ακρ. Παλιόκαστρο
Paliokastro cape

Ακρ. Φαρακλό
Faraklo cape

Γεωλογικό μνημείο
Geological monument

Π. Πηγαδέλι Παναγιάς
Pigadeli Panagias B.

Π. Ζεματάς
Zematas B.

Πλάκα
Plaka

Ακρ. Τριγές
Triges cape

Π. Νευτίνα
Neftina B.

Κόλπος Πουρνιά
Pournias gulf

Καβείριο
Kaviria

Παναγιά
Panagia

Προπούλι
Propouli

Άγ. Ερμόλαος
Ag. Ermolaos

Π. Σαράβαρη
Saravari B.

Ηφαιστεία
Festia

Άγ. Αλέξανδρος
Ag. Alexandros

Π. Κότσινα
Kotsina B.

Ακρ. Πεταλίδι
Petalidi cape

Λίμνη Αλυκή
Aliki lake

Ατσική
Atsiki

Ζωοδόχος πηγή
Zoodochos pigi

Καρπάσι
Karpasi

Βάρος
Varos

Κότσινας
Kotsinas

Κοντοπούλι
Kontopouli

Λύχνα
Lychna

Ρεπανίδι
Repanidi

Καλλιόπη
Kaliopi

Ασπρόλιμνη
Asprolimni

Όρμος Κέρος
Keros bay

Ακρ. Κέρος
Keros cape

Χορταρόλιμνη
Chortarolimni

Ρουσσοπούλι
Rousopouli

Ακρ. Καβαλάρης
Kavalaris cape

Καμίνια
Kaminia

Ακρ. Βρόσκοπος
Vroskopos cape

Όρος Παραδείσι
Paradisi mount

250

Π. Φαναράκι
Fanaraki B.

Π. Χαβούλη
Havouli B.

Π. Κοκκινόβραχος
Kokinovrachos B.

Π. Μακρύς Γιαλός
Makris Gialos B.

Αγ. Σοφιά
Ag. Sofia

Π. Παρθενόμυτος
Parthenomitos B.

Κόλπος Μούδρου
Moudros gulf

Όρμος Σκίδι
Skidi bay

Φυσίνη
Fisini

Ακρ. Άγ. Σώζων
Ag. Sozon cape

Άγ. Σώζων
Ag. Sozon

Ακρ. Φούρνοι
Fourni cape

Σκανδάλη
Skandali

Ακρ. Κόμπι
Kompi cape

Π. Λουρί
Louri B.

Ακρ. Βελανιδιά
Velanidia cape

Ακρ. Αγ. Ειρήνης
Ag. Irini cape

5 km



6 Moudros Harbour



7 Cemetery in Moudros during the War



8 Officers going ashore at Lemnos



Lemnos

... the island of Hephaestos

Lemnos is a large, hospitable and unspoiled Greek island that offers many opportunities for relaxed and pleasant vacations. The beautiful sandy beaches, the traditional villages and the variety of attractions will charm the visitor. Enjoy your stay in a hotel complex, a guest house, a furnished room or a studio.
Taste the local cuisine at a tavern near the sea or in a picturesque village square. Take a stroll through the alleys, visit the local shops and watch the superb sunset of the west coast. Mix with the locals in a traditional festival or enjoy yourself at a night club. Welcome to Lemnos ...





Λήμνος

...το νησί του Ηφαίστου

Η Λήμνος είναι ένα μεγάλο, φιλόξενο νησί με πολλές δυνατότητες και επιλογές για ξεκούραση και αναψυχή. Οι θαυμάσιες αμμουδιές, οι παραδοσιακοί οικισμοί και τα αξιοθέατά της θα συναρπάσουν τον επισκέπτη. Μπορείτε να μείνετε σε ξενοδοχειακές μονάδες, οικογενειακούς ξενώνες ή ενοικιαζόμενα δωμάτια.
Στα όμορφα ψαρολίμανα και στις ταβέρνες των χωριών της θα γευθείτε τη νησιώτικη κουζίνα και το ντόπιο κρασί. Όσο για το βράδυ, μπορείτε να ρεμβάσετε κοιτώντας το υπέροχο ηλιοβασίλεμα, να απολαύσετε έναν ήσυχο περίπατο στα γραφικά σοκάκια, να γλεντήσετε σε ένα λαϊκό πανηγύρι ή να διασκεδάσετε σε ένα μπαράκι!
Καλωσορίσατε στη Λήμνο ...



Ο τόπος και οι άνθρωποι



Η Λήμνος βρίσκεται στην βορειανατολική άκρη του Αιγαίου ανάμεσα στη Σαμοθράκη, το Άγιον Όρος και τη Λέσβο. Είναι το όγδοο σε μέγεθος ελληνικό νησί και έχει μια εκτεταμένη ακτογραμμή με πλήθος όρμων και κόλπων που της προσδίδουν ένα μοναδικό σχήμα. Ανήκει στο νομό Λέσβου και μαζί με το νησί του Αγίου Ευστρατίου, που βρίσκεται 15 ν.μ. νοτιότερα, συγκροτούν την Επαρχία Λήμνου. Ο πληθυσμός της είναι 17.000 περίπου κάτοικοι.
Η χαμηλή βλάστηση, οι ηφαιστειογενείς, πετρώδεις σχηματισμοί, οι ήπιοι ορεινοί όγκοι με τις αναβαθμίδες, οι πετρόχτιστες μάντρες, οι ανεμόμυλοι και τα αναρίθμητα ξωκλήσια προσδίδουν στο νησί μια μοναδική κι απρόσμενη ομορφιά.

The Place and the People

Lemnos lies in the north-eastern part of the Aegean Sea between Mount Athos and the islands of Samothrace and Lesvos. It is the eighth largest Greek island and has a long coastline uniquely shaped with numerous small and large bays. Administratively, it is part of Lesvos prefecture along with the islands of Lesvos and Agios Ephstratios. Lemnos has a population of around 17,000 inhabitants.
The low vegetation, the volcanic rocky formations, the terraced hillsides, the stone farmhouses, the windmills and the tiny country churches give the island a unique, austere beauty.



Τα προϊόντα

Οι κάτοικοι ασχολούνται κυρίως με την κτηνοτροφία, τη γεωργία, την αμπελουργία και την αλιεία όπως επίσης και με τα ναυτικά επαγγέλματα, το εμπόριο και τον τουρισμό. Ανάμεσα στα τοπικά προϊόντα ξεχωρίζουν το κρασί (μοσχάτο και «λημνιό»), το τσίπουρο και το ούζο, το "καλαθάκι" (λευκό τυρί) και το "μελίχλωρο" (ξερό, λιαστό τυρί), το "φλωμάρι" (ντόπιες χυλοπίτες), το θυμαρίσιο μέλι, τα παραδοσιακά γλυκά και φυσικά τα άφθονα ψάρια και τα ντόπια κρέατα.

The products

Many islanders are farmers, fishermen and seamen while more and more are also engaged in trade, tourism and services. Among the distinct local products, you should definitely try the renowned wine, tsipouro and ouzo, the white cheese (kalathaki) and the sun-dried cheese (melichloro), the traditional pasta (flomari), the pure thyme honey, the traditional sweets as well as fresh fish and meat.



"Venizelika are sweets prepared by Lemnian housewives to welcome the great statesman E. Venizelos!"

Φωτογραφίες: Π. Πραβλής

"Η Λήμνος είναι ένας τόπος μοναδικού αρχαιολογικού και περιβαλλοντικού ενδιαφέροντος"



From Mythology to History

• Lemnos was considered by the ancient Greeks the island of Hephaestos, the God of fire and metal. According to mythology, Zeus, during a quarrel with Hera, threw their son Hephaestos from Mount Olympus to Lemnos where he found shelter and taught the native Sinties the art of metalwork. Lemnos was also related with the secret cult of Kaviroi - the children of Hephaestos that were worshipped as gods by the islanders. Remnants of their sanctuary can be found in the site of Kavirion, on the north of Lemnos.

• Archaelogical excavations show that the island has been inhabited since the Neolithic era. The most important neolithic settlement was Poliochni on the north-eastern coast. Poliochni began as a small village some 6,000 years ago and evolved into an urban fortified town - possibly the earliest one in Europe - with a significant civilization.

Από τον Μύθο... στην Ιστορία

• Η Λήμνος θεωρήθηκε από τους αρχαίους Έλληνες ως το νησί του Ηφαίστου, του θεού της φωτιάς. Σύμφωνα με την μυθολογία, ο Δίας σε μια διαμάχη του με την Ήρα πέταξε τον γιο του Ήφαιστο από τον Όλυμπο στη γη της Λήμνου. Ο Ήφαιστος εγκατέστησε εκεί το εργαστήριο του και δίδαξε την τέχνη της μεταλλουργίας στους κατοίκους του νησιού.
Η Λήμνος είναι επίσης συνδεδεμένη με την μυστηριακή λατρεία των Καβείρων, παιδιών του Ηφαίστου. Υπολείμματα του ιερού των Καβείρων έχουν βρεθεί στα βορειοανατολικά του νησιού.

• Η αρχαιολογική σκαπάνη προσδιορίζει πως το νησί είχε κατοικηθεί από την νεολιθική εποχή. Ο σπουδαιότερος προϊστορικός οικισμός της ήταν η Πολιόχνη στην βορειοανατολική ακτή που ιδρύθηκε ως μικρός οικισμός πριν περίπου 6.000 χρόνια και εξελίχθηκε σε μια οχυρωμένη πολιτεία - ίσως την αρχαιότερη της Ευρώπης - με αστική δομή και σπουδαίο πολιτισμό.





• Στην αρχαιότητα μια σειρά από Ελληνικά φύλα (Πελασγοί, Μύνιες, Κρήτες, Αχαιοί, Αθηναίοι, κ.α.) εγκαταστάθηκαν το νησί. Σπαρτιάτες, Μακεδόνες και Πέρσες άφησαν επίσης τα σημάδια τους στο νησί. Κατά τους κλασσικούς χρόνους, η Λήμνος είχε δύο σημαντικές πόλεις: την Ηφαιστία στα βόρεια και την Μύρινα στα δυτικά. Και οι δύο πόλεις συνέχιζαν να ακμάζουν υπό τους Ρωμαίους και τους Βυζαντινούς.

• Στα Βυζαντινά χρόνια, οι Αγιορείτικες μονές αποκτούν μεγάλες εκτάσεις στο νησί. Προς το τέλος του Μεσαίωνα, ο Κότζινος, απέναντι από την Ηφαιστία, γίνεται η πιο ευημερούσα πολιτεία του νησιού. Τον 13ο και 14ο αιώνα, οι Βενετοί κυριαρχούν στο νησί. Στα τέλη του 15ου αιώνα, η Λήμνος παραχωρείται από τους Βενετούς στους Οθωμανούς. Το 1770, η αποτυχημένη προσπάθεια των Ρώσων υπό τον Α.Ορλώφ να ελευθερώσει τη Λήμνο προκαλεί πολλά δεινά στους κατοίκους και αναγκάζει πολλούς να εγκαταλείψουν το νησί.

• Η Λήμνος απελευθερώνεται τελικά το 1912. Κατά τη διάρκεια του Α΄ Παγκοσμίου Πολέμου, η περιοχή του Μούδρου χρησιμοποιείται ως βάση των συμμάχων. Περίπου 1.200 άνδρες έχουν ταφεί στα συμμαχικά κοιμητήρια του Μούδρου και του Πορτιανού. Μετά την Μικρασιατική Καταστροφή, στο νησί ριζώνουν πολλοί πρόσφυγες. Μετά τον Β' παγκόσμιο πόλεμο, δημιουργείται ισχυρό μεταναστευτικό κύμα που υποδιπλασιάζει τον πληθυσμό του νησιού. Τα τελευταία, όμως, χρόνια πολλοί μετανάστες αρχίζουν να επιστρέφουν στην γενέτειρά τους.



• In antiquity, a number of Hellenic tribes colonised the island including the Pelasgians, Minyans, Cretans, Achaeans and Athenians. Spartans, Macedonians and Persians also left their mark on the island. During the Classical years, Lemnos had two main towns: Hephestia on the north and Myrina on the west. Both cities continued to flourish under the Romans and the Byzantines.

• During the Byzantine era, the monasteries of Mount Athos acquired large properties on the island. In the late Middle Ages, the town of Kotsinos near Hephestia became the most prosperous city of the island. During the 13th and 14th centuries AD, Venetians dominated Lemnos. In the late 15th century, Venice ceded the island to the Ottomans. In 1770, the unsuccessful attempt by Russians under A.Orlof to liberate the island caused great tribulation to the local people and forced many of them to emigrate. Independence was finally gained in 1912.
• In World War I, during the Gallipoli Campaign, Moudros bay was used as the naval base of the Allied Powers. Around 1,200 foreign soldiers rest in peace at the two military cemeteries near Moudros and Portianou villages. In 1922, many refugees from Asia Minor settled in the island. After World War II, mass emigration reduced the island's population by half. In recent years, however, many emigrants are returning to their homeland.

"Lemnos is a unique place of historic interest and natural beauty"



Φωτογραφίες: Π. Πραβλής



Αξιοθέατα

• **Κάστρο Μύρινας:** καλοδιατηρημένες σειρές τειχών, αποθήκες, στοές και ερείπια της παλιάς καστροπολιτείας.
• **Προιστορικός οικισμός Μύρινας:** αρχαιολογικός χώρος στην καρδιά της πόλης με κτηριακά λείψανα και ευρήματα της προϊστορικής Μύρινας.
• **Πολιόχνη:** εκτεταμένα ερείπια σπιτιών, δημοσίων κτιρίων και τειχών της αρχαιότερης προϊστορικής πολιτείας της Ευρώπης.
• **Ηφαιστία:** ερείπια ιερού και λουτρών, τάφοι και αποκαταστημένο λίθινο αρχαίο θέατρο στα βορειοανατολικά του νησιού.
• **Καβείριο:** ερείπια του τελεστηρίου των Καβείρων. Στη βραχώδη ακτή κάτω από τον αρχαιολογικό χώρο βρίσκεται η σπηλιά του Φιλοκτήτη.
• **Αρχαιολογικό Μουσείο Μύρινας:** πολύτιμα ευρήματα από τα νεολιθικά, κλασσικά, ελληνιστικά και ρωμαϊκά χρόνια σε διατηρητέο κτίριο του Ρωμέικου Γιαλού.
• **Εκκλησιαστικό Μουσείο Ιεράς Μητρόπολης Λήμνου:** θρησκευτικοί θησαυροί του νησιού εκθέτονται στο Μητροπολιτικό Μέγαρο του Ρωμέικου Γιαλού.
• **Λαογραφικό Μουσείο Πορτιανού:** εκθέματα λαογραφικού χαρακτήρα σε ένα παραδοσιακό δίπατο σπίτι.
• **Μουσείο Ναυτικής Παράδοσης & Σπογγαλιείας:** παρουσίαση της τέχνης της σπογγαλιείας και ενάλια αρχαιολογικά ευρήματα στη Νέα Κούταλη.
• **Πινακοθήκη Σύγχρονης Βαλκανικής Τέχνης:** έργα Ελλήνων και Βαλκάνιων καλλιτεχνών σε ένα εντυπωσιακό πέτρινο αρχοντικό στον Κοντιά.
• **Αλυκή:** ρηχή λιμνοθάλασσα στην περιοχή Κοντοπουλίου, σημαντικός υδροβιότοπος αλλά και τόπος συλλογής άριστου αλατιού.
• **Χορταρόλιμνη:** υφάλμυρη ρηχή λίμνη και καταφύγιο άγριων πουλιών πριν τις Αλυκές.
• **Αμμοθίνες:** εντυπωσιακό φυσικό τοπίο με κοκκινωπούς αμμόλοφους στα βορειοδυτικά του νησιού, έξω από το χωριό Κατάλακκος.
• **Θέρμα:** ανακαινισμένα ιαματικά λουτρά δίπλα σε μια καταπράσινη ρεματιά έξω από τη Μύρινα.

Sightseeing

• **Myrina Castle:** well-preserved fortified walls, passages, storehouses and ruins of the old citadel.
• **Prehistoric settlement in Myrina:** archaeological site in the center of Myrina with building remnants and findings.
• **The Archaeological Museum:** located in Myrina, it displays important exhibits from Neolithic to Roman times.
• **The Ecclesiastical Museum:** housed within the Bishop's Mansion at Myrina, it contains valuable Byzantine icons and religious objects.
• **Poliochni:** extensive remains of a prehistoric settlement believed to be the earliest town in Europe.
• **Hephaestia:** remains of a classical city, including a reconstructed amphitheater, sanctuary and baths.
• **Kaveirio:** ruins of an ancient sanctuary. On the rocky coast below the site, there is the so-called Cave of Philoctetes.
• **The Folkore Museum of Portianou village:** includes a number of local artifacts in a traditional two-storey building.
• **Naval Museum & Sponge Harvesting:** underwater archaeological findings and presentation of sponge harvesting in Nea Koutali.
• **Modern Balkan Art Gallery in Kondias:** Greek and Balkan artists exhibit their works in an impressive stone mansion.
• **Alyki:** shallow lagoon in Kontopouli area, an important wetland and gathering place for excellent quality salt.
• **Hortarolimni:** shallow lake and a wild bird refuge, close to Alyki.
• **Sand Dunes:** impressive natural landscape with reddish sand dunes in the northwest of the island, outside the village Katalakko.
• **Therma:** renovated thermal spa with lush vegetation near Myrina.



παραλίες

Οι παραλίες της Λήμνου περιλαμβάνονται στις ομορφότερες της χώρας. Εντυπωσιακό, μάλιστα, είναι το πλήθος των προσβάσιμων παραλιών στο ιδιαίτερο αυτό νησί του ΒΑ Αιγαίου.
Χαρακτηριστικές παραλίες είναι:

- Άη Γιάννης
- Γομάτι
- Εβγάτης
- Θάνος
- Κέρος
- Κότσινας
- Μικρό & Μεγάλο Φαναράκι
- Νευτίνα
- Πλατύ
- Ρηχά Νερά
- Χαβούλη



beaches

The unspoiled beaches of Lemnos are among the most beautiful of the country. Equally impressive, is the number of accessible beaches in this particular island in the NE Aegean.

The most popular ones are:

- Ai-Giannis
- Evgatis
- Gomati
- Havouli
- Keros
- Kotsinas
- Mikro & Megalo Fanaraki
- Neftina
- Platy
- Richa Nera
- Thanos



info

Rent a car

Garofalis
22540 22959

Holiday Car Rental
22540 23280

Limnos Car Rental
22540 23777

Palatianos
22540 92115

Patsarisos
22540 23111

Petrides Travel
22540 22039

Phones

HOSPITAL
22543 50400

EMERGENCY
22540 22166

MOUDROS MEDICAL CENTER
22540 71257

MYRINA POLICE
22540 22200

MOUDROS POLICE
22540 71201

FIRE DEPARTMENT
22540 22199

PORT POLICE
22540 22225

AIRPORT
22540 29400

LEMNOS BUS
22540 22464

MYRINA TAXI
22540 23820

MOUDROS TAXI
22540 **71360**

MYRINA POST OFFICE
22540 22462

MYRINA MUSEUM
22540 22990

POLIOHNI
22540 91249

NAUTICAL MUSEUM
22540 92383

IFESTIA
22540 50700

KONTIAS GALLERY
22540 51425

Sites

www.**limnosguide.gr**
www.**limnoshoteliers.com**
www.**lemnosrooms.gr**

App

yallou
Lemnos by myGreece.travel
available for iphone & Android

"More than 100 deer live in the castle of Myrina!"



Φωτογραφίες: Π. Πραβλής